

## **Оссолінські колекції.**

**CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.**

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

105/4. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Konstantego Małkowskiego  
1879.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***



Виленьской губернии

во Свирь отряда во Вишнево

Его Императорского

Увару Карлову



57



98  
Petersburg  $\frac{11}{23}$  Kwietnia 1879

Matkowski Kowal

Бонумах морская 48.

4185

4185

Ивановы Паніе!



Spóvmitem sis z padziskawaniem za naj-  
nowszu pracę Pansku, <sup>Porząd</sup> „~~rodzestaw~~ budowy,  
której esemplar z tego daru otrzymałem  
już od kilku tygodni. Spóvmitem sis bo byłem  
chory, niemiem sis zatrudnić niemożem, a  
chciałem sąpnać przeczytać. Z tem większą  
skwapliwością dzis kujsz dziś, domowemu przedzi-  
mej przyjęmności, po przeczytaniu. Było by mi  
przyjemnie, i byłoby sprawiedliwie przestęcić Panu  
swoją takie pracę „przeгляд найдовнигыхъ пом-  
ников” ale wyprzedzając z kraju, temu już  
kilka lat, porostawilem swoją bibliotekę na  
wsi w nieladzie, a tam tylko podobno można  
znaleźć reszty nieoverprzedanych esemplary. Wszę

obowiązek i przyjęcie nas wrażeń nasza musi  
adto iżi do czasu, kiedy sam będę w kraju.

Porwałbyś Tern, że na zakuszenie osmiela  
się uorywać jedną uwagę, jaka mi się naszkryła  
przy czytaniu rękopisów a raczej stworzyciela.  
Przystrajając sobie obie strony, sformułowane ze  
świadczenia, jego pochodzenia i znaczenia, lud  
nie może go wymówić dokładnie, bo ani wie  
o jego pochodzeniu, ani ucho jego odróżnia  
Dziś, Kar, stojących i wydanych pod obecnymi  
warunkami; dla tego z dźwięku jaki w jego uchu  
chude to cudze słowa krowy coś do regai podobne,  
co jego organa odróżnić i wymówić się, takie:  
tak np. z Halfter - co mały byłno potowiana  
wła krowy Kantar - wyprawdric to niczego nie  
podobne, ale przypominające coś mocnego, nagłe  
ucisłego, kamciatego. Lecz jeżeli dostanęmy pewny

chwiejności w wymiarowaniu własnych sił, to  
 ka chwiejności, staje mi si, puchodzi a innej przy-  
 czynny. Tem to moim narwa farmacya hybrid,  
 a to farmacya gatunkow lub ras. Dla tego staje  
 mi si przykadu przytawione na str. 41 i del. niema  
 lein wskazanie do zakresu „Starorodek”. Wyznał jed-  
 nak musze, ze z jawnego Kalwicz powodu egre-  
 madzone razem, wytaja si a przytkiem.

Lea powzekany na cate dricla. Nyzor Panu  
 aby's rzadost je aglasi, co dla tego nadroja pracu  
 u nas weale nielatro. A jednak z latnij by lno  
 pracy mogli bysiny si dowiedzieli jak wiele i kornu  
 radhry listiny si, wy przyorka byta Konieczny,  
 wy inuwarino i tp.

Jednoc nar driskij's na dat i przyppomnienie  
 le a mnie i prwidz przyjai napownienie moworego  
 seacunku.

Statnowy

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**